

Запитання, які буде поставлено під час подання заявки на участь у програмі UNM Care або Out-of-County Care

Кожній особі, яка подає заявку на участь у програмі UNM Care (University of New Mexico Care [Програмі медичної допомоги, що надається Університетом Нью-Мексико]) або Out-of-County Care (Програмі медичної допомоги поза округом), буде призначено представника відділу фінансових послуг (Financial Services), який допоможе із заповненням заявки. Зателефонуйте нам, щоб домовитися про консультацію з представником, а також повідомте, у якому форматі ви хотіли б її отримати: під час особистої зустрічі чи телефонного дзвінка.

Щоб записатися на консультацію, зателефонуйте на номер **505-272-2521** або **877-909-6661** (безкоштовно). Телефонувати можна з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 17:00. У нас працюють представники, які володіють іспанською, в'єтнамською і мовою навахо. Якщо жоден із них не буде доступний, щоб допомогти вам, ми надамо послуги перекладача по аудіо- або відеозв'язку.

Ми надаємо безкоштовні послуги перекладу більш ніж 200 мовами, зокрема американською жестовою мовою. Згідно із законом ми зобов'язані забезпечити кожного клієнта, який це потребує, послугами перекладача.

Цей роздатковий матеріал допоможе вам підготуватися до зустрічі з вашим представником відділу фінансових послуг. Тут перелічено типи даних і документів, які знадобляться для заповнення вашої заявки на участь у програмі UNM Care або Out-of-County Care.

Запитання про вас

Ми запитаємо про вашу особисту інформацію, наприклад:

- ім'я і прізвище;
- поштову й електронну адресу, номер телефону;
- дату народження;
- наявність і тип медичного страхування.

Запитання про розмір вашої сім'ї

Для дорослої особи віком від 18 років термін “сім'я” означає саму особу, її чоловіка або дружину (якщо є) і будь-кого, кого особа визнає податково залежним від себе. У межах обох програм потрібно, щоб податково залежна особа (якщо така є) проживала разом із вами.

Для особи молодше 18 років термін “сім'я” означає саму особу, її батьків або опікунів, а також будь-яку особу, яку батьки чи опікуни визнають податково залежною від себе.

Якщо у вас є запитання щодо залежних осіб, поставте їх представнику відділу фінансових послуг під час зустрічі.

Ми можемо поставити вам такі запитання щодо членів вашої сім'ї:

- Хто проживає у вашій сім'ї?
- Скільки років кожному її члену?
- Ким доводиться кожен член сім'ї пацієнту?
- Який тип медичного страхування (якщо є) має кожен член сім'ї?

Запитання про дохід вашої сім'ї

Ми запитаємо вас про те, скільки коштів заробляєте ви й кожен член вашої сім'ї щомісяця. Так ми зможемо дізнатися про валовий місячний дохід вашої сім'ї. **Валовий дохід** – це ваші кошти до вирахування податків і інших відрахувань. Інформація про ваш валовий дохід допоможе нам вирішити, чи можемо ми зарахувати вас у програму UNM Care або Out-of-County Care.

Також ми запитаємо, чи отримуєте ви пільги від штату Нью-Мексико за Програмою допомоги в закупівлі продуктів харчування (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Програмою допомоги сім'ям із дітьми (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) і/або Програмою спеціального харчування для жінок, немовлят і дітей (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, WIC). Якщо так, то ви вже відповідаєте вимогам щодо доходу для участі в програмі UNM Care або Out-of-County Care.

Ми запитаємо вас про те, як саме ви заробляєте гроші й скільки.

Також ми запитаємо, чи маєте ви страхове покриття й чи отримали ви його на роботі.

Такі самі запитання ми поставимо про кожного члена вашої сім'ї. Ми запитаємо вас про інші види доходів, які ви або інші члени вашої сім'ї можете отримувати. Наприклад, пільги від органів соціального забезпечення (Social Security benefits) або від Бюро в справах індіанців (Bureau of Indian Affairs benefits), виплати безробітним (Unemployment benefits) чи ветеранам (Veteran's benefits), а також виплати з інвалідності (Disability benefits).

Запит на надання конкретних підтверджувальних документів

Після заповнення заявки разом із вами ми визначимо, які саме **підтверджувальні документи** ви маєте нам надати. Вони потрібні нам для підтвердження вашої особи, місця проживання, доходу й кількості коштів на ваших банківських і інвестиційних рахунках. Уся ця інформація допоможе нам вирішити, чи можемо ми зарахувати вас у програму UNM Care або Out-of-County Care.

Не надавайте нам оригіналів документів. Нам потрібні лише копії.

Відомості про особу (ідентифікація)

Просимо вас надати по одному такому документу на **кожного члена вашої сім'ї**. За допомогою цих матеріалів ми підтвердимо вашу особу й особи всіх, хто проживає разом із вами. Ми розглянемо будь-які з перелічених нижче документів (тільки копії).

- Паспорт (іноземний або американський).
- Свідоцтво про народження (іноземне або американське).
- Посвідчення особи з фотографією (водійське посвідчення, внутрішній паспорт, службове посвідчення, посвідчення з місця роботи або навчання).
- Картка соціального забезпечення (Social Security Card).
- Сертифікат про індіанське походження (Certificate of Indian Blood).
- Документи про розлучення.
- Записи зі школи або дитячого садка.
- Інші державні документи, наприклад віза (приймаються також прострочені візи).

- Заява від соціального працівника, соціального медичного працівника, постачальника медичних послуг або громадської організації, які знають вас і вашу ситуацію.

Якщо у вас немає цих документів, повідомте нас про це. Ми допоможемо вам знайти інший документ, який відповідатиме вимогам щодо підтвердження особи. Майте на увазі, що для участі в програмі UNM Care або Out-of-County Care **не** потрібно мати громадянство США або певний імміграційний статус.

Ваше місце проживання (адреса)

Просимо вас надати документ, на якому вказано ваше ім'я і прізвище, а також адресу. **Потрібен лише один такий документ для всіх членів сім'ї.** Ми розглянемо будь-які з перелічених нижче документів (тільки копії).

- Відомість про зарплату.
- Автомобільний страховий поліс.
- Рахунок за комунальні послуги (електроенергію, газ, воду, телефон, Інтернет).
- Документ про оренду, іпотеку або податок на нерухомість.
- Інший рахунок або відомість.
- Підтвердження зарахування вас або вашої дитини до навчального закладу.
- Податкова декларація про доходи.
- Документ про соціальне забезпечення, інвалідність, пенсію або пенсійних рахунок.
- Заява від соціального працівника, соціального медичного працівника, постачальника медичних послуг або громадської організації, які знають вас і вашу ситуацію.

Якщо у вас немає жодного з перелічених вище матеріалів, ми можемо домовитися з вами про прийняття іншого документу.

Ваш дохід

Якщо у вас немає житла, ви перебуваєте в стані банкрутства або отримуєте пільги за програмою SNAP, TANF чи WIC, ми можемо попросити вас принести документи, що підтверджують це.

Наприклад, лист від соціального працівника або громадської організації, які знають про вашу ситуацію, судові документи або лист від Управління соціального захисту населення (Human Services Department, HSD).

Просимо вас надати документи, що підтверджують щомісячний дохід (ваш і кожного члена вашої сім'ї). Ми розглянемо будь-які з перелічених нижче документів (тільки копії).

- Відомості про зарплату.
- Податкова декларація про доходи.
- Лист від роботодавця, у якому зазначено ваш місячний дохід.
- Прямі банківські внески.
- Листи або копії чеків компенсацій працівникам, а також з органів соціального забезпечення (Social Security), установи в справах ветеранів (Veterans Affairs) або з Бюро в справах індіанців (Bureau of Indian Affairs).
- Бухгалтерські документи самозайнятої особи.
- Заява від соціального працівника, соціального медичного працівника, постачальника медичних послуг або громадської організації, які знають вас і вашу ситуацію.

Якщо у вас немає жодного з перелічених вище матеріалів, ми можемо домовитися з вами про прийняття іншого документу.

Якщо ви не можете підтвердити свій дохід або не маєте такого, напишіть відповідну заяву. У ній має бути детально описано, як ви покриваєте свої повсякденні витрати, наприклад на харчування, житло й транспорт.

Кількість коштів на ваших банківських і інвестиційних рахунках (активи)

Просимо вас надати документи, які підтверджують, скільки коштів ви маєте на банківських і інвестиційних рахунках. До останніх можуть належати акції і облігації, а також спільні інвестиційні фонди.

Щоб ви могли претендувати на участь у програмі UNM Care або Out-of-County Care, у вас має бути менше 20 000 дол. США на всіх банківських і інвестиційних рахунках (чекових та ощадних).

Ми не вимагатимемо від вас виводити готівку з вашого пенсійного рахунка, облігацій, депозитних свідоцтв (Certificate of Deposit, CD), щоб оплатити ваші витрати на медичні послуги. Однак, якщо ви вже зняли їх протягом року або термін їхньої дії закінчився (тобто настала дата виплати), ці кошти враховуватимуться як дохід.

Ми приймаємо актуальні виписки за всіма чековими, ощадними й наявними інвестиційними рахунками (лише копії).

Примітка. Ваш будинок, автомобіль і пенсійний рахунок не підлягають оподаткуванню, тому вам не потрібно надавати документацію на ці активи.

Інші запитання

Просимо вас надати додаткову інформацію, якщо вам потрібна медична допомога внаслідок нещасного випадку. Ми можемо запитати про характер нещасного випадку, чи покривається він компенсацією працівникам, які отримали травми на роботі, чи є у вас відповідні документи і чи зверталися ви до адвоката.

Останні два запитання

- 1) Чи погоджуєтеся ви, щоб співробітники лікарні UNM Hospital перевірили ваші доходи й розмір сім'ї (хто проживає з вами) під час розгляду вашої заявки на участь у програмі UNM Care або Out-of-County Care?
- 2) Чи можете ви підтвердити, що інформація, яку ви надали разом із заявкою, є достеменною і правильною?

Ми зачитуватимемо кожне запитання вголос і попросимо вас відповідати на них так само.